

**ANCIENT RECORDS OF EGYPT:
HISTORICAL DOCUMENTS FROM THE
EARLIEST TIMES TO THE PERSIAN
CONQUEST COLLECTED, EDITED AND
TRANSLATED WITH COMMENTARY**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649053186

Ancient Records of Egypt: Historical Documents from the Earliest Times to the Persian Conquest Collected, Edited and Translated with Commentary by James Henry Breasted

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

JAMES HENRY BREASTED

**ANCIENT RECORDS OF EGYPT:
HISTORICAL DOCUMENTS FROM THE
EARLIEST TIMES TO THE PERSIAN
CONQUEST COLLECTED, EDITED AND
TRANSLATED WITH COMMENTARY**

ANCIENT RECORDS OF EGYPT

ANCIENT RECORDS

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP OF
WILLIAM RAINET HARPER

First Series

ANCIENT RECORDS OF ASSYRIA AND BABYLONIA
EDITED BY ROBERT FRANCIS HARPER

Second Series

ANCIENT RECORDS OF EGYPT
EDITED BY JAMES HENRY BREASTED

Third Series

ANCIENT RECORDS OF PALESTINE, PHOENICIA
AND SYRIA
EDITED BY WILLIAM RAINET HARPER

ANCIENT RECORDS OF EGYPT

HISTORICAL DOCUMENTS

FROM THE EARLIEST TIMES TO THE PERSIAN CONQUEST, COLLECTED
EDITED AND TRANSLATED WITH COMMENTARY

BY

JAMES HENRY BREASTED, PH. D.

PROFESSOR OF EGYPTOLOGY AND ORIENTAL HISTORY
IN THE UNIVERSITY OF CHICAGO

VOLUME V

INDICES

STANFORD LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS

AGENTS

THE BAKER & TAYLOR COMPANY
NEW YORK

THE CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
LONDON AND EDINBURGH

1900

COPYRIGHT 1906 BY
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
All Rights Reserved
Published February 1907

190207

STANFORD LIBRARY

Composed and Printed by
The University of Chicago Press
Chicago, Illinois, U.S.A.

PREFACE TO VOLUME V

These indices are the work of my friend and former pupil, Dr. O. A. Toffteen. I would take occasion to express to him here my thanks and appreciation for the labor and care which he has expended upon them. While the author has constantly supervised the compilation, yet the work has been that of Dr. Toffteen, and he is fully responsible for it. It should be said in justice to him, as well as perhaps to the author also, that the latter's return to the Orient for another season left the compiler only a little over two months in which to complete his heavy task. He was obliged to work more hours a day and with more speed than was his desire, but I am sure that the usefulness of his work, and the persistent industry with which he has compiled his lists, will deserve lenient judgment, should any occasional errors in numbers be found. I hope also that the necessity for the separate publication of such exhaustive indices in a volume by themselves will be evident to any who may have expected to find them included in Volume IV. Aside from the fact that it would have rendered that volume (already far the largest of the set) much too bulky, it was thought highly desirable to give such a cyclopædia of the subject separate existence as a volume, rather than to absorb it in Volume IV, where it would be constantly lost to use, whenever anyone might be using Volume IV for some other purpose. Likewise if bound up with Volume IV, the employment of the indices by a reader would also have involved the needless use of Volume IV with them. The compilation of the index has disclosed an occasional inconsistency in rendering, and in a few cases also in the orthography of proper names, in view of which the author would only recall the long period of

time and the numerous modifications involved in the slow progress of such a work as this.

In view of some remarks in one of the first reviews which have appeared, it should be stated that it was necessary to close the manuscript of these Records to any additions on October 1, 1904. Any works or texts which appeared after that date could not be included. An advance proof kindly sent me by Eduard Meyer enabled me to employ his invaluable *Chronologie* in revising the chronology in Volume I; and wherever possible I endeavored to insert in the proof important facts appearing in new books and current journals. But I could take up no new texts. The omission of Abydos texts, mentioned by Foucart (*Journal des Savants*, June, 1906, p. 336), was intentional, as no translatable document of importance is in Abydos, Volume I, the only volume out when my manuscript was handed in. Among these the inscription of "Nakhiti," which Foucart says I have overlooked, is in our own Haskell Museum, where it was received not long after its discovery. I was therefore not very likely to overlook it.

As I have stated in the general preface, circumstances beyond my control obliged me to read the proofs of these volumes, as well as those of my *History of Egypt*, between April and September, 1905, a period in which fell also the preparations for the expedition to Egypt under the auspices of the Oriental Exploration Fund, University of Chicago. There are therefore doubtless more typographical errors and corrigenda than I could wish. I have already noticed the following:

Vol. I, §§ 178-80. Please read in the following order: 180, 178, 179. The unpublished and also almost unreadable base-inscription should be mentioned here (see Maspero, *Les Origines*, p. 364, note 8).

Vol. I, § 182. The verb after "Ptah" is doubtless part of the name, so that the *ny* is dative and not the *n*-form. We should then render, "Ptahyutnai (*Pth-ꜣwt-ny*), who made this for him, etc."

Vol. I, § 185. For "field judge who," read "field judge, Kemethnet (*Kmꜥnt*), who."

Vol. I, § 199. After "Upper," insert "Oleander."

Vol. I, § 538. For "count of Siut," read "official of Siut."

Vol. I, § 685. For "Nebkure," read "Nubkure."

Vol. I, before § 707, at top of p. 313. Insert as a title, "REIGN OF AMENEMHET III."

Vol. I, pp. 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, in running-title at the top of the page for "SESOSTRIS III," read "AMENEMHET III."

Vol. II, § 657. For "by the hair the Kode-folk," read "among the Curly-Haired," as in Vol. II, § 71.

Vol. II, p. 305, note a. For "has," read "have."

Vol. II, § 854. For "Ibbet," read "Ibhet."

Vol. III, § 309. For "*K ʔ-r ʔ-ky-kšʔ*" read "*K ʔ-r ʔ-ky-šʔ*."

Vol. III, § 498. For "*Hʔ*," read "*Hʔm*." This change is due to a collation of the original at Abu Simbel.

Vol. IV, § 240. For "*sʔmw*," read "*sʔmw*."

Vol. IV, § 455. For "*ʔ-ry-m*," read "*ʔ-ry-m*."

Vol. IV, § 493. For "*Njr-kʔ-Rʔ*," read "*Njr-kʔ-Rʔ*."

Vol. IV, § 815. For "Zeamamefonekh," read "Zeamonefonekh."

Vol. IV, § 853. For "*hṯm*," read "*hṯm*."

Vol. IV, § 874. For "*Hnt-Hṯy*," read "*Hnt-Hṯy*."

Vol. IV, § 918. For "*Nʔ-ʔ-ʔys-nḥt.š*," read "*Nʔ-ʔ-ʔys-nḥt.š*."

Vol. IV, § 921. For "*Bʔ-kʔ-Rʔ*," read "*Bʔ-kʔ-Rʔ*."

Vol. IV, § 1028. For "*wḥm*," read "*wḥm*."

I would also note that the inscription recording a campaign in Syria, supposed to belong to Thutmose II (Vol. II, § 125), has been shown by Sethe's examination of the original probably to belong to Thutmose I. Hence Naville was right